



HIGHFIX HIGHFIX OS

ADJUSTABLE TREKKING STEM

BBB CYCLING®
ROOSEVELTSTRAAT 46, 2321 BM LEIDEN
THE NETHERLANDS

BBBCYCLING.COM

EN Manual

DE Handbuch

FR Manuel

NL Handleiding

ES Manual

PT Manual

IT Manuale

HU Használati utasítás

PL Podręcznik

CZ Uživatelská příručka

JP 使用説明書

RU Руководство пользователя

SK Manuál

NO Håndbok

MAGYAR

FIGYELEMZETÉS
Csak kerékpározók számára kapható. A csakis felszerelésről érdeklődjön a BBB-árústó kereskedőnél. Feltétlenül olvassa el, és értse meg a termékhez tartozó biztonsági információkat, vagy töltsé le a biztonsági információkat a webhelyünkről.

FELSZERELÉS

• Figyeljen oda, hogy csak olyan kormányoszlopot szerezze fel ezt a kormányt, amely kompatibilis átmérővel rendelkezik. Csak olyan kormányoszlopot és kormányt használjon, amelyek kompatibilisek a tervezett használattal. Ha nem minden használja a kormányoszlopot vagy a kormányt, ahogyan azt szánták, és a kormányoszlop vagy a kormány törekemenettel okozhatja.

• Ne tegyen kenőanyagot a kormány és a kormányoszlop közé. Ugyanolyan erővel húzza meg a csavarokat, amikor a kormány felszerelésekor a kormányoszlopnak. Mindegyik csavar kissé mozdulatot károlyva be, minden meggoványozás előtt, hogy a megszorítás mértéke mindeközben csavarán körülbelül azonos. A csavarokat, ha nem húzza meg, a kormányt. Mindig vegye figyelembe a kormányoszlopon és a kormányon feltüntetett nyomatékértéketet. A kormányoszlop és/vagy a kormány felszerelése után, az első utoljára alaposan ellenőrizze, hogy a kormányoszlop a kormány megfelelően van-e rögzítve.

• A kormányoszlop hibája következében elveszíteti uralmát a kerékpár felet, ennek következében súlyosan megsérülhet. A következő pontok betartása szükséges ahhoz, hogy a kormányoszlop ne okozzon problémákat:

1. minden használta előtt vizsgálja meg, hogy minden rátája horpadás, deformáció, elhalás, repedés vagy karcolás. A halás talál, ne használja a kerékpárt, amíg ki nem cserélte a kormányoszlopot. Eros ürköző vagy baleset után képtelen szerelővel vizsgálta meg a kormányoszlopot, mielőtt újra használná a kerékpárt, akkor is, ha nincs rátája látható horpadás, elhalás vagy karcolás. A kormányoszlop meggyengülhet egy nagy ütéssel.

2. Csak olyan alkatrészeket szerezzen a kormányoszlopra, amelyeket a kormányoszlopra szerezésre terveztek.

3. Használjon alumínium béléslémet, ha a kormányoszlopot 1°-os kormányhűvelye szeli be.

4. A biztonsági okból lecserélje a kormányoszlopot meg kell semmisítene.

A DÖLÉSSZÖG MÓDOSÍTÁSA:

1. Lazítja ki a BBB kormányszár alján lévő csavart annak felkörben, az öramutató járásával ellentétes irányba történő elfordításával.

2. Lazítja ki a BBB kormányszár oldalán lévő csavart annak felkörben, az öramutató járásával ellentétes irányba történő elfordításával.

3. Állítja be a kívánt döllésséget. Felhívjuk figyelmet, hogy a maximálisan beállítható döllésszög a BBB kormányszáron feltüntetett korlátok figyelembe vételevel állítható be.

4. Szorítja meg a csavart: fordítja el, az öramutató járásával megegyező irányba (max. 18Nm).

5. Szorítja meg a lenti csavart úgy, hogy ne legyen oldalirányú holtjárat (max. 6Nm).

6. Állítja be a kormányt az új döllésszöghez igazítva.

7. Szorítja meg a csillaganyát. Ellenőrizze a kormánycsapágy gyártójá által kibocsátott kézikönyvet a csavar megfelelő beállításával kapcsolatban.

8. Húzza meg a kormányszár csavarjait.

Fontos, hogy a maximális szög a kormányoszlopon feltüntetett határokban belül legyen.

POLSKI

OSTRZEŻENIE
Sprzedawany wyłącznie przez profesjonalnych sprzedawców rowerów. Informacje odnośnie prawidłowego montażu można uzyskać u producenta BBB. Należy zapoznać się z poniższymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa dołączonymi do produktu lub dostępnymi do pobrania ze strony internetowej.

• A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása a kormányoszlop hibáját okozhatja, amit esések és a kerékpáros és mások séreltés és/vagy hagy halálá követ. Ne szerezje fel a kormányoszlopot, amíg alaposan el nem olvasta a kormányoszlop és/vagy a kormány gyártójának szerelesei usztafásait és specifikációját.

• A késésgé, kérdezés vagy aggadalom van a kormányoszlop felszerelésével kapcsolatban, forduljon az BBB kerékpárlakatreszket árústó kereskedőnél. Nagyon ajánlott, hogy az alkatrészeket képzett szérelő szereleje be nyomtatékokat használataival.

• Ez a kormányszár nem használható karbonszállával.

• Tego wspornik kierowniczy nie należy używać w widelcach z karbonową rurą sterową.

INSTALACJA

• Należy upewnić się, że średnica wspornika kierowniczy montowany na tym trzonie jest odpowiednia. Należy używać wyłącznie kierowniczy i jej wspornika kompatybilnych z przeznaczonym zastosowaniem. Używanie kierowniczy lub jej wspornika w sposób inny niż przeznaczony lub właściwy może spowodować uszkodzenie tych elementów.

• Nie należy nakładać śmaru między kierowniczy i jej wspornikiem. Podczas mocowania kierowniczy na jej wsporniku należy równomiernie dokręcić śrubę. Dokręcać po kolejnej każdej śrubie o niewielkiej ilości obrotów, upierając się, że stopień dokręcenia każdej z nich jest w danym momencie podobny. Dokręcać śrubę przymierześnie, na krzyż. Nigdy nie dokręcać śrubę zbyt mocno, gdyż może to spowodować uszkodzenie tych elementów.

• Nie należy nakładać śmaru między kierowniczy i jej wspornikiem. Podczas mocowania kierowniczy na jej wsporniku należy równomiernie dokręcić śrubę. Dokręcać po kolejnej każdej śrubie o niewielkiej ilości obrotów, upierając się, że stopień dokręcenia każdej z nich jest w danym momencie podobny. Dokręcać śrubę przymierześnie, na krzyż. Nigdy nie dokręcać śrubę zbyt mocno, gdyż może to spowodować uszkodzenie tych elementów.

• Należy upewnić się, że średnica wspornika kierowniczy jest odpowiednia dla tego trzonu, należy przestrzegać następujących punktów:

1. Przed każdą jazdą sprawdzić pod kałem gwinecze, odształczeć, wyciągnieć, pekińieć i zarysować. W przypadku ich wystąpienia nie używać roweru do momentu wymiany trzonu. Po poważnym zderzeniu lub wypadku trzon powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowanego mechanika, nawet w przypadku, gdy nie są widoczne gwinecze, wygleścia lub zarysowania. Po nagłym wstrząsie trzon może być nadwyrężony.

2. Należy montować na trzonie żadnych przedmiotów, które nie zostały założone przymierześnie.

3. Podczas montowania trzonu na jednocalowej rurze sterowniczej należy korzystać z aluminiowej podkładki ustalającej.

4. Przy czynnościach związanych z bezpieczeństwem trzonu musi zostać zniszczone.

NASTAVENÍ ÚHLU:

1. Povolte śrubę na spodni części przedstawce BBB otoczeniem smaru na śmeru hodinowych ručiček o 180 stupňů.

2. Povolte śrubę na straňe tohoto przedstawce BBB otoczeniem smaru na śmeru hodinowych ručiček o 360 stupňů.

3. Nastavte požadovaný úhel. Maximální velikost úhlů musí být v rozsahu uvedeném na tomto przedstawci BBB.

4. Utáhněte šroub ve směru hodinových ručiček (max. 18Nm).

5. Utáhněte spodní šroub tak, aby nedošlo k vytvoření boční výše (max. 6Nm).

6. Nastavte znovu řídítka ve správném úhlů.

7. Informace o správném seřízení tohoto šroubu naleznete v příručce výrobce hlavového složení.

8. Utáhněte šrouby představce.

Maximální úhel musí spadat do rozsahu uvedeného na představci.

ČESKÝ

VAROVÁNÍ
Dodávané pouze profesionálními prodejcemi kol. Postup správné instalace si vyžádejte u prodeje společnosti BBB. Používejte si předtěž bezpečnostní informace dodávané s tímto produktem nebo si je stáhněte z našeho webu. Pokud byste nevěnovali tomuto varování pozornost, mohlo by dojít k poškození představce a následnému úrazu.

• Nieprzestrzeganie tego nakazu może spowodować uszkodzenie trzonu, a w konsekwencji wypadek i obrażenia oraz/lub śmierć rowerzysty i innych osób. Nie montować trzonu bez wcześniejszego zapoznania się z instrukcjami montażu i parametrami wspornika kierownicy i/lub kierownicy dostarczonymi do przedstavce a rídítke.

• 5 jakyminov pochybnostmi či dotazy v souvislosti s montáží tohoto představce se obrátte na místoňho prodeje, jízdních kol a doplňků BBB. Součástí kola by měly být namontovány kvalifikovaným mechanikem pomocí momentového klíče.

• A késésgé, kérdezés vagy aggadalom van a kormányoszlop felszerelésével kapcsolatban, forduljon az BBB kerékpárlakatreszket árústó kereskedőnél. Nagyon ajánlott, hogy az alkatrészeket képzett szérelő szereleje be nyomtatékokat használataival.

• Ez a kormányszár nem használható karbonszállával.

• Tego wspornik kierowniczy nie należy używać w widelcach z karbonową rurą sterową.

MONTÁŽ

• Při montáži představce na tato rídítka zkromoloučte, zda má správný odpovídající průměr. Použijte pouze představce a rídítka, která jsou vhodná pro daný účel. Použít představce nebo rídítke nevhodným či nesprávným způsobem může poškodit představce a následně vzniknout riziko úrazu. Při montáži představce nevhodným způsobem může vzniknout riziko úrazu.

• Spojení rídítka a představce nemáže. Při montáži rídítka na představce utahněte šrouby rovněměř. Šrouby utahujte postupně vzhůdu k částečnému závitu, aby byly utahovány přibližně stejně. Utahujte je střídavě kříženě. Nikdy šrouby neutahujte příliš, neboť by mohlo dojít poškození nebo lesklosti rídítka.

• Dokříte rídítka a představce několikrát, aby byly všechny součástky v souladu s výrobcem.

• Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

• Poškození představce může vést k ztrátě kontroly nad kolem a k významné zraněním. Niže uvedené body slouží jako nezbytná pomůcka pro zajištění bezproblémového používání představce:

1. Před každou jízdou prohlédněte, zda na rídítkách nejsou proháněny, deformace, ohyby, praskliny a škrábance. Pokud najdete, neupravujte kolo, dokud představec nevyřeší.

• Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

• Poškození představce může vést k ztrátě kontroly nad kolem a k významné zraněním. Niže uvedené body slouží jako nezbytná pomůcka pro zajištění bezproblémového používání představce:

1. Před každou jízdou prohlédněte, zda na rídítkách nejsou proháněny, deformace, ohyby, praskliny a škrábance. Pokud najdete, neupravujte kolo, dokud představec nevyřeší.

2. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

3. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

4. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

5. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

6. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

7. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

8. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

9. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

10. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

11. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

12. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

13. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

14. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

15. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

16. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

17. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

18. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

19. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

20. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

21. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

22. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

23. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

24. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

25. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

26. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

27. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

28. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

29. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

30. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

31. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

32. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.

33. Po všechny součástky v souladu s výrobcem je možné použít různé typy kroužků.